

KELİME İNDEKSİ**Türkçe****A**

Açık güverte
Ağ metaforası
Ağır kargo için takviye edilmiş
Akma sınırı
Alaşım
Alın birleştirmesi
Alın laması
Alt borda tankı
Alt güverteler
Alt takviyeler
Ambar ağızları
Ambar ağızı kemereleri
Ambar ağızı kirişleri
Ambar ağızı mezarnaları
Ambar kapakları
Ana postalar
Anma
Ara güverte
Asal gerilme
Askı dümen
Asma tanklar
Aşırı basınç valfi
Atalet momenti
Ayna kış
Ayrıntı sınıfı
Ayrıntı çeşitlendirmesi

B

Baba
Bağlama
Bağlama düzenleri
Bağlama teçhizatı
Baş bodoslama
Baş bodoslama çarığı
Baş kaime
Baş kapılar
Baş kasara
Baş topuk
Bayonet
Bileşik gerilme
Bitkisel yağ
Boğaz saçı
Boğaz yatağı

İngilizce

Weather deck
Trawl gallow
Strengthened for heavy cargo
Yield stress
Alloy
Butt joint
Face plate
Lower wing tank
Lower decks
Substructures
Hatchways
Hatchway beams
Hatchway girders
Hatchway coamings
Hatch covers
Main frames
Nominal
Tweendeck
Principal stress
Spade rudder
Detached tanks
Pressure relief valve
Moment of inertia
Transom stern
Detail category
Detail classification

Bollard
Mooring
Lashing arrangements
Mooring equipment
Stem
Stem shoe
Forward perpendicular
Bow doors
Forecastle
Fore foot
Bayonet
Combined stress
Vegetable oil
Lug
Neck bearing

Almanca

Wetterdeck
Fischgalgen
Verstärkt für Schwergut
Streckgrenze
Legierung
Stumpstoss
Gurt
Bodenseitentank
Untere Decken
Unterbauten
Luken
Lukenbalken
Lukenträger
Lukensülle
Lukendeckel
Raumspanten
Nenn
Zwischendeck
Hauptspannung
Vollschveberudder
Freistehende Tanks
Überdruckventil
Trägheitsmoment
Spiegelheck
Detailkategorie
Kerbfalklassierung

Poller
Festmachen
Zurvorrichtungen
Festmachereinrichtung
Vorsteven
Vorstevenschuh
Vorderes Lot
Bugpforten
Back
Vorfuss
Bajonett
Zusammengesetzte Spannung
Süssöl
Riegelblech
Halslager

Borda kaplaması	Side shell plating	Seitenbeplattung
Borda lumbuzları	Side scuttles	Runde Seitenfenster
Borda tankı	Wing tank	Seitentank
Bosa	Boss	Nabe
Boş döşek	Bracket floor	Offene Bodenwrange
Boy	Length	Länge
Boyuna kemereler	Deck longitudinals	Längsbalken
Boyuna kesit	Longitudinal section	Längsschnitt
Boyuna mukavemet	Longitudinal strength	Längsfestigkeit
Boyuna postalar	Longitudinals	Längsspannen
Boyuna profiller	Longitudinals	Längsprofilen
Boyutlandırma	Scantling	Bemessung
Bölmeleme su hattı	Subdivision load line	Schottenladelinie
Braket	Bracket	Knieblech
Braketler (Boş döşek)	Brackets (Bracket floor)	Stützbleche (Offene Bodenwrange)
Braketler (Parampet)	Stays (Bulwark)	Stütze (Schanzkleid)
Burç	Bush	Buchse
Burkulma mukavemeti	Buckling strength	Beulfestigkeit
Buz boynuzu	Ice horn	Eissporn
Buz kuşağı	Ice belt	Eisgürtel
Buz mahmuzu	Ice knife	Eissporn
Burulma merkezi	Shear center	Schubmittelpunkt

C,Ç

Cevher gemisi	Ore carrier	Erzschiff
Cıvatalı kemere	Bolted beam	Scheerstock
Cogul kaynağı	Plug welding	Lochshweissung
Çalık	Rake	Überhängend
Çalkantı perdeleri	Wash bulkheads	Schlagschotte
Çamur dubası	Hopper barge	Hopperschute
Çarmıh	Shroud	Wante
Çarmıhlı direkler	Stayed masts	Abgestagte Masten
Çarpılması önlenmiş	Warping restraint	Wölbbehinderung
Çatal çekme	Fork towing	Heckschnabel
Çatışma perdesi	Collision bulkhead	Kollisionsschott
Çekme	Towing	Schlepp
Çektiği su	Draught	Tiefgang
Çeliklemeler	Grounds	Unterkonstruktionen
Çentik gerilmeleri	Notch stresses	Kerbspannungen
Çift dip	Double bottom	Doppelboden
Çökme hali	Sagging condition	Wellentalbedingung

D

Dağılım	Spectrum	Kollektiv
Delikler	Cut-outs	Ausschnitte
Demir zincirleri	Chain cables	Ketten
Demirler	Anchors	Anker
Deneme	Trial	Probe

Deniz sandıkları
 Deplasman
 Derin kemereler
 Derin postalar
 Derin postalar
 Derinlik
 Destek kemereler
 Desteklenmeyen boy
 Devrilme (Tripping) braketi
 Dış kaplama
 Dikme
 Dip boyuna postaları
 Dip kaplama
 Dip yapı
 Dizayn yükleri
 Doğrudan hesap yöntemi
 Dolgu kaynağı
 Dolu döşek
 Dökme yük gemisi
 Döşek
 Dövünme yükleri
 Dreyn
 Duba
 Dümen bodoslaması
 Dümen boynuzu
 Dümen yelpazesini
 Dümen kaplini
 Dümen kovani
 Dümen rodu
 Dümen şaftı
 Düşey ana yangın bölgeleri

E

Eğilme momenti
 Elastik sterntüp
 Enine çerçeveler
 Enine postalar
 Enine su geçiş düzeneği
 Eşdeğer gerilme
 Eşik
 Etkin genişlik

F

Farş
 Feder (Baş bodoslama)
 Feder (Dümen)
 Frengiler
 Fribord güvertesi

Sea chests
 Displacement
 Deck transverses
 Side transverses
 Web frames
 Depth
 Tiers of beam
 Unsupported span
 Tripping brackets
 Shell plating
 Stay
 Bottom longitudinals
 Bottom plating
 Bottom structure
 Design loads
 Direct calculation
 Buildup weld
 Plate floor
 Bulk carrier
 Floor
 Slamming loads
 Drainage
 Barge
 Rudder post
 Rudder horn
 Rudder body
 Rudder coupling
 Rudder trunk
 Rudder stock
 Rudder axle
 Main vertical fire zones

Bending moment
 Elastic stern tube
 Transverses
 Transverse frames
 Cross flooding arrangement
 Equivalent stress
 Coaming
 Effective width

Ceiling
 Diaphragm plate (Stem)
 Web (Rudder)
 Scuppers
 Freeboard deck

Seekästen
 Verdrängung
 Deckrahmen
 Seitenrahmen
 Rahmenspannen
 Seitenhöhe
 Balkenlagen
 Ununterstützte Länge
 Kippbleche
 Aussenhaut
 Stütze
 Bodenlängsspannen
 Bodenbeplattung
 Bodenkonstruktion
 Entwurfsbelastungen
 Direkte Berechnung
 Auftragsschweissung
 Volle Bodenwrange
 Massengutschiff
 Bodenwrange
 Stossbelastung
 Entwässerung
 Leichter
 Rudersteven
 Ruderhorn
 Ruderkörper
 Ruder Kupplung
 Ruderkoker
 Ruderschaft
 Ruderpfeiler
 Senkrechte Hauptbrandabschnitte

Biegemoment
 Elastisches Stevenrohr
 Rahmen
 Querspannen
 Quer Fluteinrichtung
 Vergleichsspannung
 Sülle
 Mittragende Breite

Wegerung
 Bugband (Vorsteven)
 Steg (Ruder)
 Speigatte
 Freiborddeck

G

Gaydlar
Geçerlilik
Geçit
Geçme göbek kaynağı
Genişlik
Genleşme eklemleri
Giriş ağızı
Göğüs perdesi
Gömülmüş üst yapı
Gövde
Göz demiri
Güverte altı boyuna kirişleri
Güverte evleri
Güverte kemereleri

H

Hadde çeliği
Halatlar
Hasarsız durumdaki stabilite
Hava firar borusu
Havaya açık güverte
Havuzlama profili

Rails
Validity
Gangway
Lug joint welding
Breadth
Expansion joints
Companion way
Front bulkhead
Sunk superstructure
Web
Bower anchor
Girders (Deck)
Deck houses
Deck beams

Tragschienen
Gültigkeit
Verkehrsgang
Zapfenschweissung
Breite
Dehnungsfugen
Niedergang
Frontwand
Versenkte Aufbau
Steg
Buganker
Unterzüge
Deckhäuser
Deckbalken

Rolled steel
Ropes
Intact stability
Air pipe
Exposed deck
Docking profile

Walzerstahl
Trossen
Intaktstabilität
Luftrohr
Freiliegende Deck
Dockprofil

I,İ

Izgara
İç dip
İç dip boyuna postalar
İç köşe kaynağı
İğnecikler
İkmal gemileri
İnterkostal
İskandil borusu

Grillage
Inner bottom
Inner bottom longitudinals
Fillet weld
Pintles
Supply vessels
Intercostal
Sounding pipe

Rost
Innenboden
Innenbodenlängsspannen
Kehlnaht
Fingerlinge
Versorgungsschiffe
Interkostal
Peilrohr

K

Kaide hattı
Kalite
Kama
Kapak düzenleri
Kapalı geçitler
Kaplanmış levha
Kaporta
Kargo yükü
Kayma gerilmesi
Kaynak kalite derecesi

Base line
Grade
Key
Closing appliances
Closed trunks
Clad plating
Casings
Cargo load
Shear stress
Weld quality grade

Basis
Gütegrad
Passfeder
Verschlüsse
Geschlossene Schächte
Plattierten Bleche
Schächte
Belastung infolge Ladung
Schubspannung
Nahtgütegrad

Kaynaklı birleştirmeler	Welded joints	Schweissverbindungen
Kedi köprüsü	Gangway	Laufbrücke
Kesit modülü	Section modulus	Widerstandsmoment
Kesme kuvveti	Shear force	Querkraft
Kıç bodoslama	Stern	Heck
Kıç bodoslama	Stern frame	Hintersteven
Kıç kaime	Aft perpendicular	Hinteren Lot
Kıç kasara	Poop	Poop
Kıç pik perdesi (Sterntüp perdesi)	Sterntube bulkhead	Stopfbuchschenschott
Kırıklık	Knuckle	Knick
Kilitleme tertibatı	Locking device	Festellvorrichtung
Kiriş	Girder	Träger
Klaslama	Classification	Klassifikation
Konsol kemere	Cantilever	Kragträger
Konteyner sütunu	Container stack	Containerstapel
Korozyon artımı	Corrosion allowance	Korrosionzuschlag
Kör kapak	Deadlight	Blende
Köşe birleştirmesi	Corner joint	Eckstoss
Krank web defleksiyonu	Crank web deflection	Kurbelwangenatmung
Kritik devir bölgesi	Barred speed range	Sperrbereich
Kuadrant	Quadrant	Quadrant
Kutu omurga	Box keel	Kastenkiel
L		
Lama omurga	Bar keel	Balkenkiel
Lama profil	Flat bar	Flachstahl
Lateral basınç	Lateral pressure	Lateralen Druck
Lateral yükleme	Lateral loading	Querbelastung
Levha omurga	Flat plate keel	Flachkiel
Loça borusu	Hawse pipe	Ankerklüse
M,N		
Makina ve kazan daireleri kaportaları	Engine and boiler room casings	Maschinen und Kesselraum-schächte
Manikalar	Ventilator coamings	Lüftersülle
Marcin levhası	Margin plate	Randplatte
Marka hattı	Moulding edge	Mallkante
Menteşeli kapılar	Hinged doors	Hängetüren
Merkez iç omurga	Centre girder	Mittelträger
Mesnet profili	Carling	Schlinge
Motor temeli	Engine seating	Motorfundament
Mukavemet güvertesi	Strength deck	Gurtungsdeck
Müsaade edilebilen gerilme	Permissible stress	Zulässige Spannung
Normal çiposuz demir	Ordinary stockless anchor	Patentanker (Stockloser Anker)
Normal tekne yapım çeliği	Ordinary hull structural steel	Normal fester Schiffbaustahl

O

Ondüle perde	Corrugated bulkhead	Knickschott
Orta iç omurga	Center girder	Mittelträger
Orta kesit	Midship section	Hauptspant
Oyuk	Scallop	Ausschnitt
Oyuklu kaynak	Scallop weld	Ausschnittsschweissung

P

Parampet	Bulwark	Schanzkleid
Payanda	Strut	Stützprofil
Perde	Bulkhead	Schott
Perde güvertesi	Bulkhead deck	Schottendeck
Pervane bodoslaması	Propeller post	Schraubensteven
Petrol geçirmez	Oiltight	Öldicht
Petrol tankerleri	Oil tankers	Öltankschiffe
Pis su boşaltıcıları	Sanitary discharges	Ausgüsse
Ponton ambar kapakları	Pontoon hatch covers	Ponton-Lukendeckel
Posta arası	Frame spacing	Spantabstand
Postalar	Frames	Spanten
Puntel	Pillar	Deckstütze

S

Sarkma hali	Hogging condition	Wellenbergbedingung
Set güverte	Raised quarter deck	Quarterdeck
Sektör atalet momenti	Sectorial moment of inertia	Sektorielles Trägheitsmoment
Sıkı geçme civatalar	Fitted bolts	Passbolzen
Sınırlandırılmış sefer bölgesi	Restricted service	Eingeschränkter Fahrtbereich
Silme güverte	Flush deck	Glatdeck
Sintine kuyuları	Bilge wells	Lenzbrunnen
Sintine sırası	Bilge strake	Kimmgang
Sonlu elemanlar	Finite element	Finite element
Stabilite	Stability	Stabilität
Stern tüb	Stern tube	Stevenrohr
Stifner	Stiffener	Steife
Stifner uçlarının serbest bırakılması	Sniped ends of stiffeners	Freischnitt von Steifenenden
Stoper	Stopper	Stopper
Stringer	Stringer	Stringer
Su geçirmez	Watertight	Wasserdicht
Su geçirmez perdeler	Watertight bulkheads	Wasserdichte Schotte
Su geçmez	Weathertight	Wetterdicht
Su lumbarları (Denizlikler)	Freeing ports	Wasserpforten
Süne malzeme	Ductile material	Zähen Werkstoffe
Sürme kapılar	Sliding doors	Schiebetüren
Sürme kemere	Sliding beam	Schiebehalken

Şaft (Dümen)
Şaft braketli kolları
Şaft braketleri
Şaft tüneli
Şiyer sırası

Shaft (Rudder)
Struts
Propeller brackets
Shaft tunnel
Sheer strake

Schaftteil
Arme der Wellenböcke
Wellenböcke
Wellentunnel
Scheergang

T

Tank üstü
Taşıntı borusu
Teçhizat numarası
Tek dip
Tek güverteli gemi
Tek noktadan demirleme
Tekne
Teknenin alt tabanı
Teknenin üst tabanı
Temel
Temel kirişi
Test
Tiriz
Titreşim
Topuk
Trank
Triping (Devrilme) braketli
Tüketim tankları

Tank top
Overflow pipe
Equipment numeral
Single bottom
Single deck vessel
Single point mooring
Hull
Lower flange of the hull
Upper flange of the hull
Foundation
Foundation girder
Test
Batten
Vibration
Sole piece
Trunk
Tripping bracket
Tanks for consumables

Tanktopp
Überlaufrohr
Ausrüstungsleitzahl
Einfachboden
Eindeckschiff
Einpunktverankerungen
Schiffskörper
Untere Gurtung des Schiffskörpers
Obere Gurtung des Schiffskörpers
Fundament
Fundamentträger
Prüfung
Latte
Schwingung
Stevensohle
Trunk
Kippblech
Verbrauchstanks

U,Ü

Uç bağlantıları
Usturmaça
Üst borda tankı
Üst levha
Üst yapı
Üst yapı

End attachments
Fender
Wing tank (topside tank)
Top plate
Superstructure
Crowns

Endbefestigungen
Schwerleiste
Toppseitentank
Toppplate
Aufbau
Decken

V,Y

Vizör tipi
Yağmurlama sistemi
Yalpa omurgası
Yan duvar levhası
Yan iç omurga
Yan perdeleri
Yanal eğim
Yangın algılama
Yangına karşı bütünlük
Yapısal ayrıntı
Yarı askı dümen

Visor type
Sprinkler system
Bilge keel
Side plating
Side girder
Wing bulkheads
Flare
Fire detection
Fire integrity
Structural detail
Semi-spade rudder

Visier Typs
Berieselungssystem
Schlingerkiel
Seitenbeplattung
Seitenträger
Flügelschotte
Seitlicher Ausfall
Feueranzeige
Widerstandsfähigkeit gegen Feuer
Konstruktion
Halbschweberuder

Yatay ana yangın bölgeleri	Horizontal fire zones	Waagerechte Brandabschnitte
Yedekleme loçası	Mooring pipe	Schleppklüse
Yeke	Tiller	Pinne
Yorulmada birikmiş hasar oranı	Cumulative damage ratio	Schadensumme
Yük bağlama tertibatı	Lashing device	Zurreinrichtung
Yük istifleme tertibatı	Stowage device	Staueinrichtung
Yük merkezi	Load center	Belastungszentrum
Yükleme aleti	Loading instrument	Beladungsgerät
Yükleme kitapçığı	Loading manual	Beladungshandbuch
Yüksek güçlü dümen	High lift rudder	Hochleistungsrunder
Yüksek mukavemetli tekne yapım çeliği	Higher tensile hull structural steel	Höherfester Schiffbaustahl
Yüksek taşıma kuvvetli demir	High holding power anchor	Anker mit hoher Haltekraft

Z

Zigzag kaynak	Staggered weld	Zickzackschweissung
Zincir kaynak	Chain weld	Kettenschweissung
Zincir tutucu	Chain stopper	Kettenstopper
Zincirlik	Chain locker	Kettenkasten

KELİME İNDEKSİ**İngilizce****Türkçe****Almanca****A,B**

Aft perpendicular
Air pipe
Alloy
Anchors
Bar keel
Barge
Barred speed range
Base line
Batten
Bayonet
Bending moment
Bilge keel
Bilge strake
Bilge wells
Bollard
Bolted beam
Boss
Bottom longitudinals
Bottom plating
Bottom structure
Bow doors
Bower anchor
Box keel
Bracket
Bracket floor
Brackets (Bracket floor)
Breadth
Buckling strength
Buildup weld
Bulk carrier
Bulkhead
Bulkhead deck
Bulwark
Bush
Butt joint

Kıç kaime
Hava firar borusu
Alaşım
Demirler
Lama omurga
Duba
Kritik devir bölgesi
Kaide hattı
Tiriz
Bayonet
Eğilme momenti
Yalpa omurgası
Sintine sırası
Sintine kuyuları
Baba
Cıvatalı kemere
Bosa
Dip boyuna postaları
Dip kaplama
Dip yapı
Baş kapılar
Göz demiri
Kutu omurga
Braket
Boş döşek
Braketler (Boş döşek)
Genişlik
Burkulma mukavemeti
Dolgu kaynağı
Dökme yük gemisi
Perde
Perde güvertesi
Parampet
Burç
Alın birleştirmesi

Hinteren Lot
Luftrohr
Legierung
Anker
Balkenkiel
Leichter
Sperrbereich
Basis
Latte
Bajonett
Biegemoment
Schlingerkiel
Kimmgang
Lenzbrunnen
Poller
Scheerstock
Nabe
Bodenlängsspannen
Bodenbeplattung
Bodenkonstruktion
Bugpforten
Buganker
Kastenkiel
Knieblech
Offene Bodenwrange
Stützbleche (Offene Bodenwrange)
Breite
Beulfestigkeit
Auftragsschweissung
Massengutschiff
Schott
Schottendeck
Schanzkleid
Buchse
Stumpstoss

C

Cantilever
Cargo load
Carling
Casings
Ceiling
Center girder

Konsol kemere
Kargo yükü
Mesnet profili
Kaporta
Farş
Orta iç omurga

Kragträger
Belastung infolge Ladung
Schlinge
Schächte
Wegerung
Mittelträger

Centre girder	Merkez iç omurga	Mittelträger
Chain cables	Demir zincirleri	Ketten
Chain locker	Zincirlik	Kettenkasten
Chain stopper	Zincir tutucu	Kettenstopper
Chain weld	Zincir kaynak	Kettenschweissung
Clad plating	Kaplanmış levha	Plattierten Bleche
Classification	Klaslama	Klassifikation
Closed trunks	Kapalı geçitler	Geschlossene Schächte
Closing appliances	Kapak düzenleri	Verschlüsse
Coaming	Eşik	Süll
Collision bulkhead	Çatışma perdesi	Kollisionsschott
Combined stress	Bileşik gerilme	Zusammengesetzte Spannung
Companion way	Giriş ağızı	Niedergang
Container stack	Konteyner sütunu	Containerstapel
Corner joint	Köşe birleştirmesi	Eckstoss
Corrosion allowance	Korozyon artımı	Korrosionzuschlag
Corrugated bulkhead	Ondüle perde	Knickschott
Crank web deflection	Krank web defleksiyonu	Kurbelwangenatmung
Cross flooding arrangement	Enine su geçiş düzeneği	Quer Fluteinrichtung
Crowns	Üst yapı	Decken
Cumulative damage ratio	Yorulmada birikmiş hasar oranı	Schadensumme
Cut-outs	Delikler	Ausschnitte

D

Deadlight	Kör kapak	Blende
Deck beams	Güverte kemereleri	Deckbalken
Deck houses	Güverte evleri	Deckhäuser
Deck longitudinals	Boyuna kemereler	Längsbalken
Deck transverses	Derin kemereler	Deckrahmen
Depth	Derinlik	Seitenhöhe
Design loads	Dizayn yükleri	Entwurfsbelastungen
Detached tanks	Asma tanklar	Freistehende Tanks
Detail category	Ayrıntı sınıfı	Detailkategorie
Detail classification	Ayrıntı çeşitlendirmesi	Kerbfalklassierung
Diaphragm plate (Stem)	Feder (Baş bodoslama)	Bugband (Vorsteven)
Direct calculation	Doğrudan hesap yöntemi	Direkte Berechnung
Displacement	Deplasman	Verdrängung
Docking profile	Havuzlama profili	Dockprofil
Double bottom	Çift dip	Doppelboden
Drainage	Dreyn	Entwässerung
Draught	Çektiği su	Tiefgang
Ductile material	Sünek malzeme	Zähen Werkstoffe

E

Effective width	Etkin genişlik	Mittragende Breite
Elastic stern tube	Elastik sterntüp	Elastisches Stevenrohr
End attachments	Uç bağlantıları	Endbefestigungen

Engine and boiler room casings	Makina ve kazan daireleri kaportaları	Maschinen und Kesselraum-schächte
Engine seating	Motor temeli	Motorfundament
Equipment numeral	Teçizat numarası	Ausrüstungsleitzahl
Equivalent stress	Eşdeğer gerilme	Vergleichsspannung
Expansion joints	Genleşme eklemleri	Dehnungsfugen
Exposed deck	Havaya açık güverte	Freiliegende Deck

F

Face plate	Alın laması	Gurt
Fender	Usturmaça	Schwerleiste
Fillet weld	İç köşe kaynağı	Kehlnaht
Finite element	Sonlu elemanlar	Finite element
Fire detection	Yangın algılama	Feueranzeige
Fire integrity	Yangına karşı bütünlük	Widerstandsfähigkeit gegen Feuer
Fitted bolts	Sıkı geçme civatalar	Passbolzen
Flare	Yanal eğim	Seitlicher Ausfall
Flat bar	Lama profil	Flachstahl
Flat plate keel	Levha omurga	Flachkiel
Floor	Döşek	Bodenwrange
Flush deck	Silme güverte	Glattdeck
Fore foot	Baş topuk	Vorfuss
Forecastle	Baş kasara	Back
Fork towing	Çatal çekme	Heckschnabel
Forward perpendicular	Baş kaime	Vorderes Lot
Foundation	Temel	Fundament
Foundation girder	Temel kirişi	Fundamentträger
Frame spacing	Posta arası	Spantabstand
Frames	Postalar	Spanten
Freeboard deck	Fribord güvertesi	Freiborddeck
Freeing ports	Su lumbarları (Denizlikler)	Wasserpforten
Front bulkhead	Göğüs perdesi	Frontwand

G

Gangway	Geçit	Verkehrsgang
Gangway	Kedi köprüsü	Laufbrücke
Girder	Kiriş	Träger
Girders (Deck)	Güverte altı boyuna kirişleri	Unterzüge
Grade	Kalite	Gütegrad
Grillage	Izgara	Rost
Grounds	Çeliklemeler	Unterkonstruktionen

H

Hatch covers	Ambar kapakları	Lukendeckel
Hatchway beams	Ambar ağız kemereleri	Lukenbalken
Hatchway coamings	Ambar ağız mezarnaları	Lukensülle
Hatchway girders	Ambar ağız kirişleri	Lukenträger
Hatchways	Ambar ağızları	Luken
Hawse pipe	Loça borusu	Ankerklüse
High holding power anchor	Yüksek taşıma kuvvetli demir	Anker mit hoher Haltekraft
High lift rudder	Yüksek güçlü dümen	Hochleistungsrudder
Higher tensile hull structural steel	Yüksek mukavemetli tekne yapım çeliği	Höherfester Schiffbaustahl
Hinged doors	Menteşeli kapılar	Hängetüren
Hogging condition	Sarkma hali	Wellenbergbedingung
Hopper barge	Çamur dubası	Hopperschute
Horizontal fire zones	Yatay ana yangın bölgeleri	Waagerechte Brandabschnitte
Hull	Tekne	Schiffskörper

I

Ice belt	Buz kuşağı	Eisgürtel
Ice horn	Buz boynuzu	Eissporn
Ice knife	Buz mahmuzu	Eissporn
Inner bottom	İç dip	Innenboden
Inner bottom longitudinals	İç dip boyuna postalar	Innenbodenlängsspannen
Intact stability	Hasarsız durumdaki stabilite	Intaktstabilität
Intercostal	İnterkostal	Interkostal

K,L

Key	Kama	Passfeder
Knuckle	Kırıklık	Knick
Lashing arrangements	Bağlama düzenleri	Zurvorrichtungen
Lashing device	Yük bağlama tertibatı	Zurreinrichtung
Lateral loading	Lateral yükleme	Querbelastung
Lateral pressure	Lateral basınç	Lateralen Druck
Length	Boy	Länge
Load center	Yük merkezi	Belastungszentrum
Loading instrument	Yükleme aleti	Beladungsgerät
Loading manual	Yükleme kitapçığı	Beladungshandbuch
Locking device	Kilitleme tertibatı	Festellvorrichtung
Longitudinal section	Boyuna kesit	Längsschnitt
Longitudinal strength	Boyuna mukavemet	Längsfestigkeit
Longitudinals	Boyuna postalar	Längsspannen
Longitudinals	Boyuna profiller	Längsprofilen
Lower decks	Alt güverteler	Untere Decken
Lower flange of the hull	Teknenin alt tabanı	Untere Gurtung des Schiffskörpers
Lower wing tank	Alt borda tankı	Bodenseitentank

Lug
Lug joint welding

Boğaz saçı
Geçme göbek kaynağı

Riegelblech
Zapfenschweissung

M

Main frames
Main vertical fire zones
Margin plate
Midship section
Moment of inertia
Mooring
Mooring equipment
Mooring pipe
Moulding edge

Ana postalar
Düsey ana yangın bölgeleri
Marcin levhası
Orta kesit
Atalet momenti
Bağlama
Bağlama teçhizatı
Yedekleme loçası
Marka hattı

Raumspanten
Senkrechte Hauptbrandabschnitte
Randplatte
Hauptspant
Trägheitsmoment
Festmachen
Festmachereinrichtung
Schleppklüse
Mallkante

N

Neck bearing
Nominal
Notch stresses

Boğaz yatağı
Anma
Çentik gerilmeleri

Halslager
Nenn
Kerbspannungen

O

Oil tankers
Oiltight
Ordinary hull structural steel
Ordinary stockless anchor
Ore carrier
Overflow pipe

Petrol tankerleri
Petrol geçirmez
Normal tekne yapım çeliği
Normal çiposuz demir
Cevher gemisi
Taşıntı borusu

Öltankschiffe
Öldicht
Normal fester Schiffbaustahl
Patentanker (Stockloser Anker)
Erzschiff
Überlaufrohr

P,Q

Permissible stress
Pillar
Pintles
Plate floor
Plug welding
Pontoon hatch covers
Poop
Pressure relief valve
Principal stress
Propeller brackets
Propeller post
Quadrant

Müsaade edilebilen gerilme
Puntel
İğnecikler
Dolu döşek
Cogul kaynağı
Ponton ambar kapakları
Kıç kasara
Aşırı basınç valfi
Asal gerilme
Şaft braketleri
Pervane bodoslaması
Kuadrant

Zulässige Spannung
Deckstütze
Fingerlinge
Volle Bodenwrange
Lochshweissung
Ponton-Lukendeckel
Poop
Überdruckventil
Hauptspannung
Wellenböcke
Schraubensteyen
Quadrant

R

Rails	Gaydlar	Tragschienen
Raised quarter deck	Set güverte	Quarterdeck
Rake	Çalık	Überhängend
Restricted service	Sınırlandırılmış sefer bölgesi	Eingeschränkter Fahrbereich
Rolled steel	Hadde çeliği	Walzerstahl
Ropes	Halatlar	Trossen
Rudder axle	Dümen şaftı	Ruderpfosten
Rudder body	Dümen yelpazesı	Ruderkörper
Rudder coupling	Dümen kaplini	Ruder Kupplung
Rudder horn	Dümen boynuzu	Ruderhorn
Rudder post	Dümen bodoslaması	Rudersteven
Rudder stock	Dümen rodu	Ruderschaft
Rudder trunk	Dümen kovanı	Ruderkoker

S

Sagging condition	Çökme hali	Wellentalbedingung
Sanitary discharges	Pis su boşaltıcıları	Ausgüsse
Scallop	Oyuk	Ausschnitt
Scallop weld	Oyuklu kaynak	Ausschnittschweissung
Scantling	Boyutlandırma	Bemessung
Scuppers	Frengiler	Speigatte
Sea chests	Deniz sandıkları	Seekästen
Section modulus	Kesit modülü	Widerstandsmoment
Sectorial moment of inertia	Sektör atalet momenti	Sektorielles Trägheitsmoment
Semi-spade rudder	Yarı askı dümen	Halbschweberuder
Shaft (Rudder)	Şaft (Dümen)	Schaftteil
Shaft tunnel	Şaft tüneli	Wellentunnel
Shear center	Burulma merkezi	Schubmittelpunkt
Shear force	Kesme kuvveti	Querkraft
Shear stress	Kayma gerilmesi	Schubspannung
Sheer strake	Şiyer sırası	Scheegang
Shell plating	Dış kaplama	Aussenhaut
Shroud	Çarmıh	Wante
Side girder	Yan iç omurga	Seitenträger
Side plating	Yan duvar levhası	Seitenbeplattung
Side scuttles	Borda lumbuzları	Runde Seitenfenster
Side shell plating	Borda kaplaması	Seitenbeplattung
Side transverses	Derin postalar	Seitenrahmen
Single bottom	Tek dip	Einfachboden
Single deck vessel	Tek güverteli gemi	Eindeckschiff
Single point mooring	Tek noktadan demirleme	Einpunktverankerungen
Slamming loads	Dövünme yükleri	Stossbelastung
Sliding beam	Sürme kemere	Schiebebalken
Sliding doors	Sürme kapılar	Schiebetüren
Sniped ends of stiffeners	Stifner uçlarının serbest bırakılması	Freischnitt von Steifenenden
Sole piece	Topuk	Stevensohle

Sounding pipe	İskandil borusu	Peilrohr
Spade rudder	Askı dümen	Vollschveberudder
Spectrum	Dağılım	Kollektiv
Sprinkler system	Yağmurlama sistemi	Berieselungssystem
Stability	Stabilite	Stabilität
Staggered weld	Zigzag kaynak	Zickzackschweissung
Stay	Dikme	Stütze
Stayed masts	Çarmıhlı direkler	Abgestagte Masten
Stays (Bulwark)	Braketler (Parampet)	Stütze (Schanzkleid)
Stem	Baş bodoslama	Vorsteven
Stem shoe	Baş bodoslama çarığı	Vorstevenschuh
Stern	Kıç bodoslama	Heck
Stern frame	Kıç bodoslama	Hintersteven
Stern tube	Stern tüb	Stevenrohr
Sterntube bulkhead	Kıç pik perdesi (Sterntüp perdesi)	Stopfbuchschenschott
Stiffener	Stifner	Steife
Stopper	Stoper	Stopper
Stowage device	Yük istifleme tertibatı	Staeinrichtung
Strength deck	Mukavemet güvertesi	Gurtungsdeck
Strengthened for heavy cargo	Ağır kargo için takviye edilmiş	Verstärkt für Schwergut
Stringer	Stringer	Stringer
Structural detail	Yapısal ayrıntı	Konstruktion
Strut	Payanda	Stützprofil
Struts	Şaft braketi kolları	Arme der Wellenböcke
Subdivision load line	Bölmeleme su hattı	Schottenladelinie
Substructures	Alt takviyeler	Unterbauten
Sunk superstructure	Gömülmüş üst yapı	Versenkte Aufbau
Superstructure	Üst yapı	Aufbau
Supply vessels	İkmal gemileri	Versorgungsschiffe

T

Tank top	Tank üstü	Tanktopp
Tanks for consumables	Tüketim tankları	Verbrauchstanks
Test	Test	Prüfung
Tiers of beam	Destek kemereler	Balkenlagen
Tiller	Yeke	Pinne
Top plate	Üst levha	Topplate
Towing	Çekme	Schlepp
Transom stern	Ayna kıç	Spiegelheck
Transverse frames	Enine postalar	Querspanten
Transverses	Enine çerçeveler	Rahmen
Trawl gallow	Ağ mataforası	Fischgalgen
Trial	Deneme	Probe
Tripping bracket	Tripping (Devrilme) braketi	Kippblech
Tripping brackets	Devrilme (Tripping) braketleri	Kippbleche
Trunk	Trank	Trunk
Tweendeck	Ara güverte	Zwischendeck

U,V

Unsupported span
Upper flange of the hull
Validity
Vegetable oil
Ventilator coamings
Vibration
Visor type

Desteklenmeyen boy
Teknenin üst tabanı
Geçerlilik
Bitkisel yağ
Manikalar
Titreşim
Vizör tipi

Ununterstützte Länge
Obere Gurtung des Schiffskörpers
Gültigkeit
Süssöl
Lüftersülle
Schwingung
Visier Typs

W,Y

Warping restraint
Wash bulkheads
Watertight
Watertight bulkheads
Weather deck
Weathertight
Web
Web (Rudder)
Web frames
Weld quality grade
Welded joints
Wing bulkheads
Wing tank
Wing tank (topside tank)
Yield stress

Çarpılması önlenmiş
Çalkantı perdeleri
Su geçirmez
Su geçirmez perdeler
Açık güverte
Su geçmez
Gövde
Feder (Dümen)
Derin postalar
Kaynak kalite derecesi
Kaynaklı birleştirmeler
Yan perdeleri
Borda tankı
Üst borda tankı
Akma sınırı

Wölbbehinderung
Schlagschotte
Wasserdicht
Wasserdichte Schotte
Wetterdeck
Wetterdicht
Steg
Steg (Ruder)
Rahmenspanten
Nahtgütegrad
Schweissverbindungen
Flügelschotte
Seitentank
Toppseitentank
Streckgrenze

KELİME İNDEKSİ**Almanca****Türkçe****İngilizce****A**

Abgestagte Masten
Anker
Anker mit hoher Haltekraft
Ankerklüse
Arme der Wellenböcke
Aufbau
Auftragsschweissung
Ausgüsse
Ausrüstungsleitzahl
Ausschnitt
Ausschnitte
Ausschnittschweissung
Aussenhaut

Çarmıhlı direkler
Demirler
Yüksek taşıma kuvvetli demir
Loça borusu
Şaft braketli kolları
Üst yapı
Dolgu kaynağı
Pis su boşaltıcıları
Teçhizat numarası
Oyuk
Delikler
Oyuklu kaynak
Dış kaplama

Stayed masts
Anchors
High holding power anchor
Hawse pipe
Struts
Superstructure
Buildup weld
Sanitary discharges
Equipment numeral
Scallop
Cut-outs
Scallop weld
Shell plating

B

Back
Bajonett
Balkenkiel
Balkenlagen
Basis
Beladungsgerät
Beladungshandbuch
Belastung infolge Ladung
Belastungszentrum
Bemessung
Berieselungssystem
Beulfestigkeit
Biegemoment
Blende
Bodenbeplattung
Bodenkonstruktion
Bodenlängsspannen
Bodenseitentank
Bodenwrange
Breite
Buchse
Buganker
Bugband (Vorsteven)
Bugpforten

Baş kasara
Bayonet
Lama omurga
Destek kemereler
Kaide hattı
Yükleme aleti
Yükleme kitapçığı
Kargo yükü
Yük merkezi
Boyutlandırma
Yağmurlama sistemi
Burkulma mukavemeti
Eğilme momenti
Kör kapak
Dip kaplama
Dip yapı
Dip boyuna postaları
Alt borda tankı
Döşek
Genişlik
Burç
Göz demiri
Feder (Baş bodoslama)
Baş kapılar

Forecastle
Bayonet
Bar keel
Tiers of beam
Base line
Loading instrument
Loading manual
Cargo load
Load center
Scantling
Sprinkler system
Buckling strength
Bending moment
Deadlight
Bottom plating
Bottom structure
Bottom longitudinals
Lower wing tank
Floor
Breadth
Bush
Bower anchor
Diaphragm plate (Stem)
Bow doors

C,D

Containerstapel
Deckbalken
Decken
Deckhäuser
Deckrahmen
Deckstütze
Dehnungsfugen
Detailkategorie
Direkte Berechnung
Dockprofil
Doppelboden

Konteyner sütunu
Güverte kemereleri
Üst yapı
Güverte evleri
Derin kemereler
Puntel
Genleşme eklemleri
Ayrıntı sınıfı
Doğrudan hesap yöntemi
Havuzlama profili
Çift dip

Container stack
Deck beams
Crowns
Deck houses
Deck transverses
Pillar
Expansion joints
Detail category
Direct calculation
Docking profile
Double bottom

E

Eckstoss
Eindeckschiff
Einfachboden
Eingeschränkter Fahrtbereich
Einpunktverankerungen
Eisgürtel
Eissporn
Eissporn
Elastisches Stevenrohr
Endbefestigungen
Entwurfsbelastungen
Entwässerung
Erzschiff

Köşe birleştirmesi
Tek güverteli gemi
Tek dip
Sınırlandırılmış sefer bölgesi
Tek noktadan demirleme
Buz kuşağı
Buz boynuzu
Buz mahmuzu
Elastik sterntüp
Uç bağlantıları
Dizayn yükleri
Dreyn
Cevher gemisi

Corner joint
Single deck vessel
Single bottom
Restricted service
Single point mooring
Ice belt
Ice horn
Ice knife
Elastic stern tube
End attachments
Design loads
Drainage
Ore carrier

F

Festellvorrichtung
Festmachereinrichtung
Festmachen
Feueranzeige
Fingerlinge
Finite element
Fischgalgen
Flachkiel
Flachstahl
Flügelschotte
Freiborddeck
Freiliegende Deck
Freischnitt von Steifenenden
Freistehende Tanks

Kilitleme tertibatı
Bağlama teçhizatı
Bağlama
Yangın algılama
İğnecikler
Sonlu elemanlar
Ağ metaforası
Levha omurga
Lama profil
Yan perdeleri
Fribord güvertesi
Havaya açık güverte
Stifner uçlarının serbest bırakılması
Asma tanklar

Locking device
Mooring equipment
Mooring
Fire detection
Pintles
Finite element
Trawl gallow
Flat plate keel
Flat bar
Wing bulkheads
Freeboard deck
Exposed deck
Sniped ends of stiffeners
Detached tanks

Göğüs perdesi

Front bulkhead

Frontwand
Fundament
Fundamentträger

Temel
Temel kirişi

Foundation
Foundation girder

G

Geschlossene Schächte
Glatdeck
Gurt
Gurtungsdeck
Gültigkeit
Gütegrad

Kapalı geçitler
Silme güverte
Alın laması
Mukavemet güvertesi
Geçerlilik
Kalite

Closed trunks
Flush deck
Face plate
Strength deck
Validity
Grade

H

Halbschweberuder
Halslager
Hauptspannung
Hauptspant
Heck
Heckschnabel
Hinteren Lot
Hintersteven
Hochleistungsrunder
Hopperschute
Hängetüren
Höherfester Schiffbaustahl

Yarı askı dümen
Boğaz yatağı
Asal gerilme
Orta kesit
Kıç bodoslama
Çatal çekme
Kıç kaime
Kıç bodoslama
Yüksek güçlü dümen
Çamur dubası
Menteşeli kapılar
Yüksek mukavemetli tekne
yapım çeliği

Semi-spade rudder
Neck bearing
Principal stress
Midship section
Stern
Fork towing
Aft perpendicular
Stern frame
High lift rudder
Hopper barge
Hinged doors
Higher tensile hull structural steel

I

Innenbodenlängsspannen
Innenboden
Intaktstabilität
Interkostal

İç dip boyuna postalar
İç dip
Hasarsız durumdaki stabilite
İnterkostal

Inner bottom longitudinals
Inner bottom
Intact stability
Intercostal

K

Kastenkiel
Kehlnaht
Kerbfalklassierung
Kerbspannungen
Ketten
Kettenkasten
Kettenschweissung
Kettenstopper

Kutu omurga
İç köşe kaynağı
Ayrıntı çeşitlendirmesi
Çentik gerilmeleri
Demir zincirleri
Zincirlik
Zincir kaynak
Zincir tutucu

Box keel
Fillet weld
Detail classification
Notch stresses
Chain cables
Chain locker
Chain weld
Chain stopper

Sintine sırası

Bilge strake

Kimmgang
Kippblech
Kippbleche
Klassifikation
Knick
Knickschott
Knieblech
Kollektiv
Kollisionsschott
Konstruktion
Korrosionzuschlag
Kragträger
Kurbelwangenatmung

Tripping (Devrilme) braketi
Devrilme (Tripping) braketleri
Klaslama
Kırıklık
Ondüle perde
Braket
Dağılım
Çatışma perdesi
Yapısal ayrıntı
Korozyon artımı
Konsol kemere
Krank veb deflekşını

Tripping bracket
Tripping brackets
Classification
Knuckle
Corrugated bulkhead
Bracket
Spectrum
Collision bulkhead
Structural detail
Corrosion allowance
Cantilever
Crank web deflection

L

Lateralen Druck
Latte
Laufbrücke
Legierung
Leichter
Lenzbrunnen
Lochshweissung
Luftrohr
Luken
Lukenbalken
Lukendeckel
Lukensülle
Lukenträger
Lüftersülle
Länge
Längsbalken
Längsfestigkeit
Längsprofilen
Längsschnilt
Längsspannten

Lateral basınç
Tiriz
Kedi köprüsü
Alaşım
Duba
Sintine kuyuları
Cogul kaynağı
Hava firar borusu
Ambar ağızları
Ambar ağızı kemereleri
Ambar kapakları
Ambar ağızı mezarnaları
Ambar ağızı girişleri
Manikalar
Boy
Boyuna kemereler
Boyuna mukavemet
Boyuna profilerler
Boyuna kesit
Boyuna postalar

Lateral pressure
Batten
Gangway
Alloy
Barge
Bilge wells
Plug welding
Air pipe
Hatchways
Hatchway beams
Hatch covers
Hatchway coamings
Hatchway girders
Ventilator coamings
Length
Deck longitudinals
Longitudinal strength
Longitudinals
Longitudinal section
Longitudinals

M

Mallkante
Maschinen und Kesselraum-
schächte
Massengutschiff
Mittelträger
Mittelträger
Mittragende Breite
Motorfundament

Marka hattı
Makina ve kazan daireleri
kaportaları
Dökme yük gemisi
Merkez iç omurga
Orta iç omurga
Etkin genişlik
Motor temeli

Moulding edge
Engine and boiler room casings
Bulk carrier
Centre girder
Center girder
Effective width
Engine seating

N,O,Ö

Nabe
Nahtgütegrad
Nenn
Niedergang
Normal fester Schiffbaustahl
Obere Gurtung des schiffskörpers
Offene Bodenwrange
Öldicht
Öltankschiffe

Bosa
Kaynak kalite derecesi
Anma
Giriş ağız
Normal tekne yapım çeliği
Teknenin üst tabanı
Boş döşek
Petrol geçirmez
Petrol tankerleri

Boss
Weld quality grade
Nominal
Companion way
Ordinary hull structural steel
Upper flange of the hull
Bracket floor
Oiltight
Oil tankers

P

Passbolzen
Passfeder
Patentanker (Stockloser
Anker)
Peilrohr
Pinne
Plattierten Bleche
Poller
Ponton-Lukendeckel
Poop
Probe
Prüfung

Sıkı geçme civatalar
Kama
Normal çiposuz demir
İskandil borusu
Yeke
Kaplanmış levha
Baba
Ponton ambar kapakları
Kıç kasara
Deneme
Test

Fitted bolts
Key
Ordinary stockless anchor
Sounding pipe
Tiller
Clad plating
Bollard
Pontoon hatch covers
Poop
Trial
Test

Q

Quadrant
Quarterdeck
Quer Fluteinrichtung
Querbelastung
Querkraft
Querspanten

Kuadrant
Set güverte
Enine su geçiş düzeneği
Lateral yükleme
Kesme kuvveti
Enine postalar

Quadrant
Raised quarter deck
Cross flooding arrangement
Lateral loading
Shear force
Transverse frames

R

Rahmen
Rahmenspanten
Randplatte
Raumspanten
Riegelblech
Rost
Ruder Kupplung
Ruderhorn
Ruderkoker
Ruderkörper

Enine çerçeveler
Derin postalar
Marcin levhası
Ana postalar
Boğaz saçı
Izgara
Dümen kaplini
Dümen boynuzu
Dümen kovani
Dümen yelpazesi

Transverses
Web frames
Margin plate
Main frames
Lug
Grillage
Rudder coupling
Rudder horn
Rudder trunk
Rudder body

Ruderpfosten	Dümen şaftı	Rudder axle
Ruderschaft	Dümen rodu	Rudder stock
Rudersteven	Dümen bodoslaması	Rudder post
Runde Seitenfenster	Borda lumbuzları	Side scuttles
S		
Schadensumme	Yorulmada birikmiş hasar oranı	Cumulative damage ratio
Schaftteil	Şaft (Dümen)	Shaft (Rudder)
Schanzkleid	Parampet	Bulwark
Scheergang	Şiyer sırası	Sheer strake
Scheerstock	Cıvatalı kemere	Bolted beam
Schiebebalken	Sürme kemere	Sliding beam
Schiebetüren	Sürme kapılar	Sliding doors
Schiffskörper	Tekne	Hull
Schlagschotte	Çalkantı perdeleri	Wash bulkheads
Schlepp	Çekme	Towing
Schleppklüse	Yedekleme loçası	Mooring pipe
Schlinge	Mesnet profili	Carling
Schlingerkiel	Yalpa omurgası	Bilge keel
Schott	Perde	Bulkhead
Schottendeck	Perde güvertesi	Bulkhead deck
Schottenladelinie	Bölmeleme su hattı	Subdivision load line
Schraubensteven	Pervane bodoslaması	Propeller post
Schubmittelpunkt	Burulma merkezi	Shear center
Schubspannung	Kayma gerilmesi	Shear stress
Schweissverbindungen	Kaynaklı birleştirmeler	Welded joints
Schwerleiste	Usturmaça	Fender
Schwingung	Titreşim	Vibration
Schächte	Kaporta	Casings
Seekästen	Deniz sandıkları	Sea chests
Seitenbeplattung	Borda kaplaması	Side shell plating
Seitenbeplattung	Yan duvar levhası	Side plating
Seitenhöhe	Derinlik	Depth
Seitenrahmen	Derin postalar	Side transverses
Seitentank	Borda tankı	Wing tank
Seitenträger	Yan iç omurga	Side girder
Seitlicher Ausfall	Yanal eğim	Flare
Sektörielles Trägheitsmoment	Sektör atalet momenti	Sectorial moment of inertia
Senkrechte Hauptbrandabschnitte	Düşey ana yangın bölgeleri	Main vertical fire zones
Spantabstand	Posta arası	Frame spacing
Spanten	Postalar	Frames
Speigatte	Frengiler	Scuppers
Sperrbereich	Kritik devir bölgesi	Barred speed range
Spiegelheck	Ayna kıç	Transom stern
Stabilität	Stabilite	Stability
Staueinrichtung	Yük istifleme tertibatı	Stowage device
Steg	Gövde	Web
Steg (Ruder)	Feder (Dümen)	Web (Rudder)

Steife
Stevenrohr
Stevensohle
Stopfbuchsen-schott

Stopper
Stossbelastung
Streckgrenze
Stringer
Stumpstoss
Stützbleche (Offene
Bodenwrange)
Stütze
Stütze (Schanzkleid)
Stützprofil
Süll
Süssöl

T

Tanktopp
Tiefgang
Toppplate
Toppseitentank
Tragschienen
Trossen
Trunk
Träger
Trägheitsmoment

Stifner
Stern tüb
Topuk
Kıç pik perdesi (Sterntüp
perdesi)
Stoper
Dövünme yükleri
Akma sınırı
Stringer
Alın birleştirmesi
Braketler (Boş döşek)

Dikme
Braketler (Parampet)
Payanda
Eşik
Bitkisel yağ

Stiffener
Stern tube
Sole piece
Stern-tube bulkhead

Stopper
Slamming loads
Yield stress
Stringer
Butt joint
Brackets (Bracket floor)

Stay
Stays (Bulwark)
Strut
Coaming
Vegetable oil

Tank üstü
Çektiği su
Üst levha
Üst borda tankı
Gaydılar
Halatlar
Trank
Kiriş
Atalet momenti

Tank top
Draught
Top plate
Wing tank (topside tank)
Rails
Ropes
Trunk
Girder
Moment of inertia

U,Ü

Überdruckventil
Überlaufrohr
Unterbauten
Untere Decken
Untere gurtung des schiffskörpers
Unterkonstruktionen
Unterzüge
Ununterstützte Länge
Überhängend

Aşırı basınç valfi
Taşınıtı borusu
Alt takviyeler
Alt güverteler
Teknenin alt tabanı
Çeliklemeler
Güverte altı boyuna kirişleri
Desteklenmeyen boy
Çalık

Pressure relief valve
Overflow pipe
Substructures
Lower decks
Lower flange of the hull
Grounds
Girders (Deck)
Unsupported span
Rake

V

Verbrauchstanks
Verdrängung
Vergleichsspannung
Verkehrsgang
Verschlüsse
Versenkte Aufbau

Tüketim tankları
Deplasman
Eşdeğer gerilme
Geçit
Kapak düzenleri
Gömülmüş üst yapı

Tanks for consumables
Displacement
Equivalent stress
Gangway
Closing appliances
Sunk superstructure

Versorgungsschiffe	İkmal gemileri	Supply vessels
Verstärkt für Schwergut	Ağır kargo için takviye edilmiş	Strengthened for heavy cargo
Visier Typs	Vizör tipi	Visor type
Volle Bodenwrange	Dolu döşek	Plate floor
Vollschveberudder	Askı dümen	Spade rudder
Vorderes Lot	Baş kaime	Forward perpendicular
Vorfuss	Baş topuk	Fore foot
Vorsteven	Baş bodoslama	Stem
Vorstevenschuh	Baş bodoslama çarığı	Stem shoe

W

Waagerechte Brandabschnitte	Yatay ana yangın bölgeleri	Horizontal fire zones
Walzerstahl	Hadde çeliği	Rolled steel
Wante	Çarmih	Shroud
Wasserdicht	Su geçirmez	Watertight
Wasserdichte Schotte	Su geçirmez perdeler	Watertight bulkheads
Wasserpforten	Su lümlerleri (Denizlikler)	Freeing ports
Wegerung	Farş	Ceiling
Wellenbergbedingung	Sarkma hali	Hogging condition
Wellenböcke	Şaft braketleri	Propeller brackets
Wellentalbedingung	Çökme hali	Sagging condition
Wellentunnel	Şaft tüneli	Shaft tunnel
Wetterdeck	Açık güverte	Weather deck
Wetterdicht	Su geçmez	Weathertight
Widerstandmoment	Kesit modülü	Section modulus
Widerstandsfähigkeit gegen fuer	Yangına karşı bütünlük	Fire integrity
Wölbbehinderung	Çarpılması önlenmiş	Warping restraint

Z

Zapfenschweissung	Geçme göbek kaynağı	Lug joint welding
Zickzackschweissung	Zigzag kaynak	Staggered weld
Zulässige Spannung	Müsaade edilebilen gerilme	Permissible stress
Zurreinrichtung	Yük bağlama tertibatı	Lashing device
Zurvorrichtungen	Bağlama düzenleri	Lashing arrangements
Zusammengesetzte Spannung	Bileşik gerilme	Combined stress
Zwischendeck	Ara güverte	Tweendeck
Zähen Werkstoffe	Sünek malzeme	Ductile material